

Газов отоплител  
**VULANO**



Art.-№589

E



# ЗА ГАЗОВИЯТ ОТОПЛИТЕЛ

Поздравления за закупуването на този продукт на Enders!

Преди да инсталирате и пуснете ОТОПЛИТЕЛЯ в експлоатация, прочетете и спазвайте тези инструкции за експлоатация и преди всичко инструкциите за безопасност и използвайте продукта само както е описано в тези инструкции, за да избегнете случайни наранявания или повреди.

Запазете тези инструкции за бъдещи справки.  
Надяваме се да ви хареса продуктът на Enders.

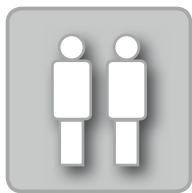
## ХАРАКТЕРИСТИКИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО



Този символ означава сигналната дума **ВНИМАНИЕ** и ви предупреждава да подходите с внимание към вашия продукт.



Необходими са инструменти.



Нека втори човек ви помогне по време на сглобяването.



Когато отваряте опаковката, не използвайте нож или подобни остри предмети, за да избегнете надраскване на продукта.



Полезни съвети и информация.



Поставете мека подложка под елементите по време на сглобяването, за да избегнете драскотини и повреди.



Носете предпазни ръкавици по време на монтажа, за да избегнете наранявания.



Следвайте инструкциите

# РАЗОПАКОВАНЕ НА ГАЗОВИЯ ОТОПЛИТЕЛ

## УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Въпреки старателното обработване на всички детайли, отделни части могат да бъдат с остри ръбове. Затова винаги носете защитни ръкавици, за да избегнете порезни рани.

Преди началото на монтажа махнете всички опаковки и защитни фолиа от отделните части. Опасност за живота от задушаване / задавяне. Дръжте опаковката далеч от деца и веднага я изхвърлете. Съхранявайте също и малки части извън техния обсег.

## НЕОБХОДИМИ ИНСТРУМЕНТИ / ПОМОЩНИ СРЕДСТВА



## ОПИСАНИЕ НА ЧАСТИТЕ

---

1. Терасен огън Vulano 1
- 2 контролера 1
- 3 заключващ винт 1
- 4 заключващ винт 1
- 5 мач разширение 1
- 6 регулатор и маркуч

# МОНТАЖ НА

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Въпреки старателното обработване на всички детайли, отделни части могат да бъдат с остри ръбове. Затова винаги носете защитни ръкавици, за да избегнете порезни рани.

Преди началото на монтажа махнете всички опаковки и защитни фолиа от отделните части. Опасност за живота от задушаване / задавяне. Дръжте опаковката далеч от деца и деца в непосредствена близост до вас. Съхранявайте също и малки части извън техния обсег.

## НЕОБХОДИМИ ИНСТРУМЕНТИ



Моля, следвайте стъпките за сглобяване от книжката в кашона на продукта.

# СВЪРЖЕТЕ С ГАЗОВА БУТИЛКА

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



### ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР И ВЗРИВ

Газовия готоплител може да работи само с регулатор на налягането. Затвореният регулатор на налягането е правилно настроен фабрично за работа с течна газ. Прочетете и спазвайте инструкциите за монтаж и приложение, приложени отделно към регулатора на налягането.

Може да се наложи да смените маркуча за газ.

Маркучът за газ и регулаторът на налягането трябва да се сменят периодично. (Вижте ПОЧИСТВАНЕ / ПОДДРЪЖКА)

Уверете се, че няма източници на запалване, открит пламък или подобни в близост, когато използвате газовата бутилка

Уверете се, че маркучът за газ не е извит или ожулен и че цялата му дължина е достъпна.

След като нагласите газовата бутилка, проверете всички точки на свързване за течове.

Ако няма течове, почистете връзките с вода след проверка.

## НЕОБХОДИМИ ИНСТРУМЕНТИ



## ПРОЦЕДУРА ПО МОНТИРАНЕ



Гайките са с лява резба.

1. Завийте съединителната гайка на маркуча към винтовата връзка на регулатора на налягането и затегнете връзката с ключ.

2. Завийте съединителната гайка на регулатора на налягането върху винтовата връзка на бутилката за газ. Затегнете здраво ръчно гайката. Не използвайте никакви инструменти, за да избегнете повреда на уплътнението.

3. Поставете бутилката с газ (5 кг) в решетъчната количка. Могат да се използват по-големи газови бутилки (8 и 11 кг), но само поставени до количката.

4. Развийте защитната капачка от винтовата връзка на газовата скара. Завийте съединителната гайка в края на маркуча върху винтовата връзка на газовата скара. Затегнете здраво гайката с гаечен ключ.

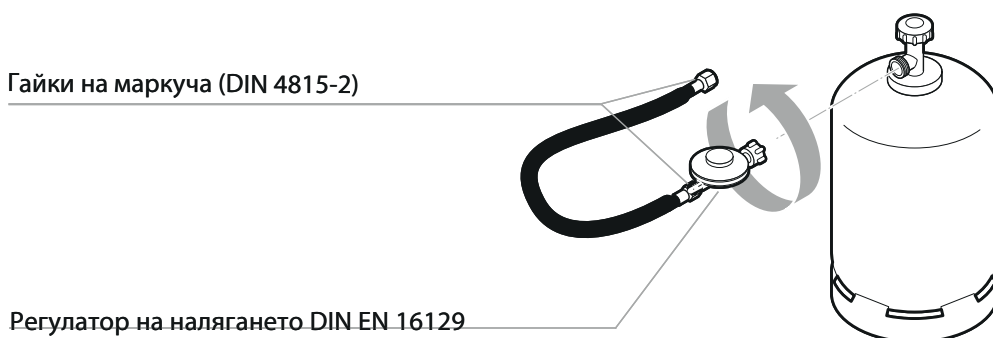
5. Напръскайте всички уплътнителни точки с предлагания в търговската мрежа спрей за откриване на течове или ги намажете със сапунена вода (съотношение 1 част сапун / 3 части вода).

Отворете клапана на бутилката за газ. Мехурчета се появяват в зоните на изтичане. Затворете отново клапана на газовата бутилка и коригирайте грешката. След това повторете стъпка 5, докато всички течове бъдат отстранени.

**ВНИМАНИЕ:**

Съгласно правило 79 на DGUV „Използване на течен газ“, за търговска употреба трябва да се използва защита от разкъсване на маркуча съгласно DIN 30693 „Защита от разрушаване на маркуча за системи с течна газ и предпазен регулатор на налягането със защита от свръхналягане.

Ако за търговска употреба са включени предпазен регулатор на налягането и защита от скъсване на маркуча, моля, спазвайте отделните инструкции за монтаж / експлоатация на тези части.



Газови бутилки с максимален размер  $\varnothing$  24 x 48 см могат да се използват и поставят в барбекюто. По-големи бутилки могат да се поставят само до скарата.

5 кг бутилка за газ

Височина: приблизително 47,0 cm

Диаметър: приблизително 23,5 cm  
(които не са включени)

8 кг бутилка за газ

Височина: приблизително 46,0 cm

Диаметър: приблизително 30,0 cm  
(които не са включени)

11 кг бутилка за газ

Височина: приблизително 59,0 cm

Диаметър: приблизително 30,0 cm  
(които не са включени)

# РАБОТА С ГАЗОВИЯ ОТОПЛИТЕЛ

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



Преди да започнете да ползвате барбекюто, безопасността винаги трябва да е на първо място. Следователно трябва да се извършат няколко проверки за безопасност преди всяко използване на грила.

### УПОТРЕБА

Използвайте само на открито.

Прочетете инструкциите за експлоатация, преди да използвате продукта.

Неважно какви не е предназначено за употреба от деца или лица с ограничена способност за работа с грила. Може да се използва само от хора, които могат да работят безопасно с него.

**ВНИМАНИЕ:** Достъпните части могат да бъдат много горещи. Дръжте децата далеч.

Времетраенето на рефлекторна приредба в горещи компоненти контакт с храна.

Носете защитни ръкавици при работа с горещи компоненти.

### ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР И ВЗРИВ

Избягване на огън от мазнините:

Не поставяйте газовата бутилка близо до открит пламък.

Използвайте газовия уред само самооткрито. Уверете се, че газопроводите са защитени от вятъра.

Пазете дръвта, плочата, врата, климатик и др.

Поставете газовата скарина на равна, стабилна и огнеупорна повърхност.

Не премествайте уреда по време на работа.

Преди всяка употреба проверявайте маркуча и регулатора на налягането за пукнатини и повреди.

Не използвайте газовия регулаторско регулаторът на налягането, маркучът или бутилката за газ са дефектни или текат.

Не оставяйте без надзор, докато се използва.

За да се предпазите от случайно изтичане на газ, клапанът на бутилката на газовата бутилка трябва да бъде отворен само когато газовата скара работи. След употреба изключете подаването на газ на бутилката.

3

Използвайте само оригинални продукти на Enders.

E

Поддържайте безопасно разстояние от запалими и чувствителни на топлина материали по време на работа. Разстоянието не трябва да е по-малко от 1 m. Поддържайте безопасно разстояние от запалими и чувствителни на топлина материали по време на работа. Разстоянието не трябва да е по-малко от 1 m.

Уверете се, че вентилационните отвори на инсталационното помещение на газовата бутилка не са покрити.

В случай на изтичане на газ или неизправност, незабавно затворете клапана на газовата бутилка.

Защитете газовата бутилка от силна слънчева светлина. Температурата не трябва да надвишава 40 ° C.

## МЕРКИ ЗА ПЪРВА ПОМОЩ



### ПРОТИВОПОЖАРНИ МЕРКИ

Изведете минувачите на сигурно място! Ако е възможно, изключете клапана на газовата бутилка. Охладете бутилката с вода. Обърнете внимание на вашата безопасност! Възможно е спонтанно, експлозивно повторно запалване.

В случай на пожар, напълнените газови бутилки под налягане трябва да бъдат отстранени от зоната на опасност от пожар. Ако това не е възможно, газовите бутилки под налягане трябва да се напръскат с вода или други подобни. Подходящите средства от защитено положение са защитени от прекомерно нагриване.

### МЕРКИ СЛЕД ВДИШВАНЕ НА ГАЗ

Високите концентрации могат да причинят задушаване. Симптомите могат да включват загуба на подвижност и загуба на съзнание. Жертвата не забелязва задушаването. При ниски концентрации може да се появи световъртеж, главоболие, гадене и нарушена координация.

Изведете жертвата на чист въздух. Обадете се на лекар или спешна помощ. Ако дишането е спряло, започнете мерки за първа помощ.

### МЕРКИ

#### ИЗГАРЯНИЯ

Съществува остър риск от хипотермия и шок. Обадете се веднага на спешните служби!

Изгасете огъня на дрехите незабавно с вода или задушете пламъците с дебело одеяло.

В случай на попарване: незабавно свалете дрехите

В случай на изгаряне: оставете дрехи върху тялото си.

Охладете със студена вода поне 15 минути, докато болката отшуми.

Покрийте засегнатата област със стерилен изгорен лист Metalline. Поставете страната, покрита с Metalline, върху наранената кожа и я фиксирайте свободно с марля или с триъгълна кърпа.

Не използвайте никакви „домашни средства“ като мехлеми, прахове, масла, дезинфектанти и т.н.!

### МЕРКИ

#### ИЗГАРЯНИЯ

В случай на попарване: незабавно свалете дрехите.

В случай на изгаряне: Свалете дрехите само ако не се прилепват.

Охладете със студена вода поне 15 минути, докато болката отшуми.

Оставете малките изгаряния или попарвания да се излекуват във въздуха, без да се образуват мехури, не покривайте с гипс или превръзка.

# СЪХРАНЕНИЕ И ТРАНСПОРТ

## ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ



### ОПАСНОСТ ОТ ПОЖАР И ВЗРИВ

Пазете газовата бутилка на място, недостъпно за деца.

Пазете газовата бутилка далеч от запалими газове и други окисляващи вещества.

Изтичащият течен газ е по-тежък от въздуха и потъва на земята. Не дръжте бензиновата бутилка в къщата, под нивото на земята (напр. Изба, шахта, подземен паркинг и др.) Или на непроветрени места, където може да се събира изтичащ газ. Защитете газовата бутилка от пряка слънчева светлина и други източници на топлина.

Съхранявайте газовата бутилка при температура под 40 ° C на добре проветриво, сенчесто място и защитено от елементите.

Съхранявайте газовата бутилка изправена и я подсигурете срещу падане. Тези инструкции за съхранение се отнасят и за празни газови бутилки, тъй като те все още съдържат остатъчно количество течен газ.

Ако е възможно, не транспортирайте газовата бутилка в превозни средства, чието товарно пространство не е отделено от кабината на водача. Водачът трябва да е наясно с потенциалните опасности на товара и какво да прави в случай на инцидент или извънредна ситуация.

Транспортирайте газовата бутилка в изправено положение и я осигурете срещу падане и подхлъзване.

Уверете се, че клапанът на газовата бутилка е затворен и стегнат.

Попитайте вашия дилър на газ за настоящите национални изисквания и бележки.



Съхранявайте продукта в помещение без замръзване и сухо. Затворете капака и покрийте грила с водоустойчиво покривало, за да предотвратите замърсяване и повреда.

# ИЗПОЛЗВАНЕ



Опаковката на продукта се състои от рециклируеми материали, които могат да бъдат изпратени за повторна употреба. Изхвърлете тези сортирани според типа в предоставените контейнери за събиране.

Ако искате да отделите елемента, не го изхвърляйте в кошчето. Попитайте местната компания за депониране на отпадъци или общинската администрация за опциите за екологично депониране, което пести ресурси.

## ТЕХНИЧЕСКИ СПЕЦИФИКАЦИИ

Модел: BOSTON BLACK2TURBO

Арт.ном. Производител: 5589

Номинално топлинно натоварване:  
Мощност/Разход: 11 kW / са. 786 g / h

Тип газ: Пропан G31/Бутан G30

Идентификационен номер  
на продукта: 1008CQ2939

Това уред е тестван и одобрен в съответствие с DIN EN 498: 2012. В състояние на доставка е проектиран за работа с течна газ.

Дължина на маркуча: 0,8 m

Газова бутилка:  
Газовите бутилки с максимален размер Ø 24 x 48 cm могат да се използват и поставят в скарата.

Страни от ЕО Категория милибара Маркировка на дюзата (mm)  
Горелка / горелка TURBO ZONE

Страни от ЕО	Категория	милибара	Маркировка на дюзата (mm) Горелка / горелка TURBO ZONE
AT, DE	I3B/P	50	Ø 0,80/Ø 0,85



Fa

# ГАРАНЦИОННА КАРТА



Гаранцията на продукта е 24 месеца от датата на закупуване и важи при следните условия:

1. Правилно монтиране на уреда.
2. Правилно монтиране на газовата бутилка и редуцир вентила според стандартите, описани в инструкциите.
3. Условие за гаранцията е правилното използване на уреда според инструкциите.
4. Гаранционното обслужване се осъществява само при наличието на коректно попълнени и валидни гаранционни документи и при представяне на валидни платежни документи.
5. Гаранцията загубва валидността си, ако повредата произлиза от употреба не по предназначение, или ако по уреда е направена каквото и да е преправяне.

Гаранционен и извънгаранционен сервиз на всички продукти на Enders, закупени от нас:

гр. София,  
бул. Цариградско шосе 293,  
до бензиностанция Petrol.  
Петър Делийски  
тел: 0886505118  
info@enders-outdoor.bg

---

Модел

---

Арт. номер

---

Сериен Номер (вижте гърба на уреда)

---

Дата на закупуване

---

Място на закупуване

Документ за покупка





## ПРОИЗВОДИТЕЛ

Enders Colzman AG  
Brauck 1  
58791 Werdohl  
Tel +49 (0) 2392 97 82 30

Запазваме си правото да правим цветови и технически промени за подобряване на продукта.

[www.enders-germany.com](http://www.enders-germany.com)

190118